

ALMINDELIG SALGS- OG LEVERINGSBETINGELSER

	Side
1. Anvendelse	1
2. Indgåelse	1
3. Fuldmagt	1
4. Ordens- og sikkerhedsregler	1
5. Arbejdets udførelse	1
6. Pris	1
7. Betaling	2
8. Prøver	2
9. Levering	2
10. Mangler	2
11. Produktansvar	3
12. Force majeure	3
13. Reklamations- og undersøgelsespligt	3
14. Forsikring	3
15. Beskyttelse af rettigheder	3
16. Tegninger og beskrivelser	3
17. Persondata	3
18. Lovvalg og tvistløsning	3

1. Anvendelse	
1.1	Enhver levering fra MarineShaft Holding A/S og dets datterselskaber (herefter benævnt "MarineShaft") sker på grundlag af nærværende salgs- og leveringsbetingelser, der er bindende for alle leverancer mellem Parterne og dermed tilsidesætter alle aftaler og sædvaner, som er i strid med betingelserne, herunder betingelser udarbejdet og fremsendt af en ordregiver (herefter benævnt "Køber"), med mindre andet fremgår af den af MarineShaft fremsendte ordrebekræftelse.
1.2	Såfremt der er uoverensstemmelse med det af MarineShaft fremsendte tilbud eller ordrebekræftelse og nærværende salgs- og leveringsbetingelser, har MarineShafts tilbud eller ordrebekræftelse forrang for så vidt angår de bestemmelser, der er i uoverensstemmelse.
1.3	Nærværende salgs- og leveringsbetingelser finder anvendelse på alle aftaler om arbejde og leverancer til det i aftalen omfattede fabriksanlæg, boreplatform, vindmølle, fartøj eller dele til et fartøj, uanset type eller brug (herefter samlet benævnt "Anlæg").
1.4	Nærværende salgs- og leveringsbetingelser er gældende for alle former for reparations-, vedligeholdelses-, installations- samt ombygningarbejde, på bestilte, garanti- og servicearbejder, samt de hertil knyttede leverancer og ydelser, herunder doksætninger, forhalinger samt oplægnings- og montagearbejder.

2. Indgåelse	
2.1	MarineShaft bliver tidligt forpligtet ved de af MarineShaft afgivne erklæringer (tilbud m.m.), uanset hvorledes disse betegnes, når MarineShaft har afsendt sin ordrebekræftelse. MarineShaft er berettiget til, indtil ordrebekræftelsen er kommet til Købers kundskab, at tilbagekalde de af MarineShaft fremsendte erklæringer.
2.2	Køber kan ud over Anlæggets ejer, den disponerende reder eller føreren være én af disse særligt befuldmægtiget virksomhed eller person, jf. også pkt. 7.1. Medmindre andet er skriftligt aftalt, anses en tilsynsførende for bemyndiget i kraft af sin stilling til på Købers vegne at aftale ændrings- eller tillægsarbejder med MarineShaft.

3. Fuldmagt	
3.1	Ingen selvstændig person/selskab uden for MarineShaft, såsom agent, repræsentant eller mægler, er bemyndiget til at forpligte MarineShaft uden skriftlig aftale herom.

4. Ordens- og sikkerhedsregler	
4.1	Når reparationsarbejder skal foretages på Købers ejendom, skal Køber sikre at følgende forhold er opfyldt før den aftalte dag for påbegyndelse af reparationsarbejderne:
4.1.1	MarineShafts personale skal kunne påbegynde arbejdet på enhver tid af døgnet, samt selv tilrettelægge arbejdet i alle døgnets timer i det omfang det er nødvendigt for MarineShaft.
4.1.2	Førend reparationsarbejderne er startet skal Køber informere MarineShaft om alle relevante sikkerhedsforanstaltninger mv. Reparationsarbejderne skal ikke udføres under skadelige eller farlige omgivelser/miljø. Alle nødvendige beskyttelses- og sikkerhedsforanstaltninger skal være taget før reparationsarbejderne er påbegyndt og skal opretholdes under reparationsarbejderne.
4.2	MarineShaft er beføjet til at foretage den overordnede koordinering af beskyttelses-, sikkerheds- og ordensforanstaltninger på MarineShafts adresser og på Anlægget, så længe det befinder sig ved MarineShaft. Såfremt MarineShaft udfører arbejde på Anlægget uden for MarineShafts område, påhviler det førnævnte koordinationsansvar Køber. Det påhviler Køber at informere MarineShaft om alle relevante beskyttelses- og sikkerhedsregler vedrørende Anlægget og Køber er endvidere, såfremt Købers mandskab er om bord på Anlægget under arbejds udførelse, ansvarlig for overholdelse af alle sådanne regler.

5. Arbejdets udførelse	
5.1	Alt arbejde udføres i overensstemmelse med MarineShafts sædvanlige standard og praksis.
5.2	MarineShaft kan efter eget valg benytte underentrepræner til arbejdets udførelse, der i enhver henseende skal betragtes som en del af MarineShafts ydelse.
5.3	Såfremt der i tilbuddet forudsatte materialer ikke kan fremskaffes i rette tid, er MarineShaft berettiget til at forlange de nødvendige ændringer i specifikationen forarbejdet samt de dertil knyttede ændringer i leveringstid og pris og andre aftalte betingelser.
5.4	Såfremt det under arbejdets udførelse viser sig, at arbejdet har større omfang eller en anden karakter, end hvad MarineShaft med rimelighed kunne antage ved aftalens indgåelse, er MarineShaft berettiget til at foretage sådanne ændringer vedrørende pris, leveringstid og andre aftalte betingelser, som efter MarineShafts rimelige skøn er nødvendiggjort heraf.
5.5	Det er Købers ansvar, at leverancer, som køber står for, og som skal indgå i det af MarineShaft udførte arbejde, skal opfylde gældende myndigheds- og klassekrav og tillige eventuelle særlige krav og forskrifter gældende for MarineShaft.
5.6	Køber skal bistå MarineShaft med håndtering og returnering af værktøj, hotelreservations, mandskab m.v. på behørig vis. I tilfælde af skade på MarineShafts mandskab, i forbindelse med arbejde uden for MarineShafts område, skal Køber assistere med opnåelse af bedst mulig behandling m.v. Dette uanset om skaden er sket i eller uden for arbejdstiden.

6. Pris	
6.1	For så vidt angår reparationsarbejder betales prisen efter medgivet tid efter MarineShafts sædvanlige praksis, såfremt Parterne ikke har aftalt en bestemt pris eller anden afregningsform.
6.1.1	Såfremt der er aftalt en bestemt pris for et specificeret arbejde, beregnes de arbejder, der ikke er medtaget i specifikationen efter MarineShafts sædvanlige regler for regningsarbejde, hvis ikke andet er aftalt. Medfører aftalte ændringer reduktion af de specificerede arbejde, skal Køber godskrives en tilsvarende del af den aftalte pris.
6.1.2	Køber skal erstatte MarineShaft de meromkostninger, der forårsages af forsinkelse fra Køber, dennes folk eller leverandører.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS

	Page
1. Application	1
2. Formation of contract	1
3. Authority	1
4. Regulations and safety rules	1
5. Performance of work	1
6. Prices	1
7. Payment	2
8. Tests	2
9. Delivery	2
10. Defects	2
11. Product liability	3
12. Force majeure	3
13. Duty to give notice and duty of inspection	3
14. Insurance	3
15. Protection of rights	3
16. Drawings and descriptions	3
17. Personal data	3
18. Choice of law and dispute resolution	3

1. Application	
1.1	All deliveries from MarineShaft Holding A/S and its subsidiaries (hereinafter referred to as "MarineShaft") are subject to these General Terms and Conditions, being binding on all deliveries between the Parties, thus superseding all agreements and customs inconsistent with the contents hereof, including any terms and conditions drafted and submitted by a contracting entity (hereinafter referred to as "the Purchaser"), unless otherwise provided by the order confirmation submitted by MarineShaft.
1.2	In case of inconsistency between the order or the order confirmation submitted by MarineShaft and these General Terms and Conditions, MarineShaft's offer or order confirmation takes precedence in respect of the inconsistent provisions.
1.3	These General Terms and Conditions apply to all agreements concerning works on and supplies to the manufacturing facility, drilling rig, wind turbine, vessel, or parts of a vessel comprised by the agreement, notwithstanding the type or use thereof (hereinafter referred to as "the Construction").
1.4	These General Terms and Conditions apply to all forms of repair, maintenance, installation and re-construction works as well as inspections, guarantee inspections and guarantee works and other related supplies and services, including dockings, careening, mountings, and constructions.

2. Formation of contract	
2.1	MarineShaft is not bound by any statements (offers etc.), howsoever designated, until MarineShaft has sent its order confirmation. MarineShaft is entitled to withdraw any statement issued by MarineShaft, up until the order confirmation has reached the Purchaser.
2.2	The Purchaser may, apart from the owner of the Construction, the disposing shipowner or the master, also be a person or a company specially authorised by any of the aforementioned entities, see also clause 7.1. Unless otherwise agreed in writing, a supervisor is considered authorised by virtue of his or her position to make agreements with MarineShaft on behalf of the Purchaser as to any alterations or additional works.

3. Authority	
3.1	No independent person/company other than MarineShaft, e.g. an agent, a representative or a broker, may be authorised to bind MarineShaft without a written agreement to that effect.

4. Regulations and safety rules	
4.1	If repair works on the Purchaser's property are required, the Purchaser shall ensure that the following conditions have been fulfilled prior to the agreed day for commencement of such repair works:
4.1.1	MarineShaft's personnel must be able to commence and organize the work at all hours of the day and night to the extent required by MarineShaft.
4.1.2	Before commencing any such repair works, the Purchaser shall inform MarineShaft about all relevant safety measures etc. Repair works may not be performed in harmful or dangerous surroundings/environment. All required measures of protection and safety must be taken prior to the commencement of the repair works and must be maintained during the repair work process.
4.2	MarineShaft is authorized to organize the overall coordination of protection and safety measures and regulations at MarineShaft's addresses and in respect of the Construction, for as long as it is located at MarineShaft's premises. If MarineShaft performs any work on the Construction outside MarineShaft's area, the aforementioned coordination responsibility will lie with the Purchaser. The Purchaser undertakes to inform MarineShaft about all relevant protection and safety rules in respect of the Construction, and further the Purchaser is responsible for complying with all such rules, if the Purchaser's crew is on board the Construction during the performance of work.

5. Performance of work	
5.1	All works must be performed in accordance with MarineShaft's general standards and practice.
5.2	MarineShaft may at its own option use sub-contractors for the performance of any work to be considered part of MarineShaft's services in every respect.
5.3	If it is not possible to procure in due time the material presupposed in the offer, MarineShaft is entitled to demand incorporation in the specification of the required alterations and the related changes in the time of delivery, price and other agreed conditions.
5.4	If during the performance of work, it turns out that the extent or the character of the work exceeds MarineShaft's reasonable presumptions on formation of contract, MarineShaft is entitled to make any changes in price, time of delivery and other agreed conditions that may be deemed required at the reasonable discretion of MarineShaft.
5.5	The Purchaser is responsible for ensuring that supplies to be handled by the Purchaser and to form part of the work to be performed by MarineShaft comply with the current government and class requirements as well as any specific requirements or rules and regulations applying to MarineShaft.
5.6	The Purchaser shall assist MarineShaft in handling and returning tools, hotel reservations, crew, etc. in appropriate manner. In case of any injury to MarineShaft's crew in connection with works performed outside MarineShaft's area, the Purchaser shall assist in obtaining the best possible treatment etc., irrespective of whether the injury was caused during or after normal working hours.

6. Prices	
6.1	All repair work is payable according to the time spent and MarineShaft's usual practice, unless the Parties have agreed on a fixed price or any other method of payment.
6.1.1	If a fixed price for a specified piece of work has been agreed, the works not included in the specification will be payable according to MarineShaft's general rules for work on a cost reimbursement basis, unless otherwise agreed. If the agreed alterations result in a reduction of the specified work, the Purchaser is entitled to be credited a corresponding part of the agreed price.
6.1.2	The Purchaser shall compensate MarineShaft for any additional costs caused by delay on the part of the Purchaser, his personnel or suppliers.

7. Betaling	
7.1	Medmindre andet er aftalt, hæfter Anlægsgets ejer for betaling af MarineShafts samlede regning og for andre forpligtelser, som påhviler Køber ifølge disse betingelser. Er arbejdet bestilt af en anden end Anlægsgets ejer, hæfter tillige Køber, medmindre denne samtidig med bestillingen over for MarineShaft udtrykkeligt har fralagt sig ansvar i så henseende.
7.2	Enhver betaling skal ske netto kontant ved arbejdets afslutning, såfremt andet ikke fremgår af Parternes aftale, idet MarineShaft er berettiget til at acontofakturere.
7.3	MarineShaft er ligeledes under arbejdets gang berettiget til at forlange indbetalt acontobeløb til dækning af udført arbejde med indtil 80 % af det anslåede regningsbeløb omfattende bl.a. arbejds lønninger, materialepriser, driftstillæg, dok, beddings- og maskinlejer samt værdien af underleverancer.
7.4	Ved forsinket betaling beregnes et rentetillæg på 2 % pr. påbegyndt måned, beregnet fra forfaldsdag, og indtil betaling sker.
7.5	Køber er uberegtiget til at undlade betaling af del af regningsbeløbet under påberøelse af modkrav.
7.6	Såfremt Køber ikke senest 3 dage efter afgivet påkrav fra MarineShaft betaler krav, der er forfaldne på tidspunktet for afgivelsen af påkrav, kan MarineShaft hæve aftalen og/eller kræve erstatning efter dansk rets almindelige regler.
7.7	MarineShaft forbeholder sig med de begrænsninger, der følger af ufravigelige retsregler, ejendomsretten til det solgte, indtil hele købssummen med tillæg af påløbne renter og omkostninger er betalt til MarineShaft eller til den, MarineShaft har tiltransporteret sin ret.
7.8	Ved omdannelse eller bearbejdning af det solgte oprettholdes ejendomsforbeholdet, således at det omfatter den omdannede eller bearbejdede genstand i et omfang svarende til den værdi, det solgte repræsenterede ved salget.

8. Prøver	
8.1	MarineShaft foretager de prøver, de finder nødvendige for at afgøre, om leverancen er mangelfri. MarineShaft er berettiget til vederlagsfrit at anvende Anlægsgets brændstof og lignende ved prøver. MarineShaft er forpligtet til i rimelig tid at underrette Køber om arten og tidspunktet for sådanne prøver, og Køber er – hvis MarineShaft anmoder derom – forpligtet til at være repræsenteret ved sådanne prøvers foretagelse.
8.2	Under prøveture bærer alene Køber risikoen og ansvaret for Anlægget, dets maskineri, udstyr og for Anlæggets skadeforholdelse. Køber bærer ligeledes risikoen for reparationsarbejdet, bortset fra skade herpå, som forårsages ved MarineShafts fejl eller forsømmelse.
8.3	Under prøveture skal Køber under udgift for MarineShaft bemane Anlægget forskriftsmæssigt. MarineShaft har dog, under overholdelse af bemandskrav og gældende sikkerhedsforskrifter, ret til at lade sine egne folk passe Anlæggets maskineri.
8.4	MarineShafts repræsentanter har ret til i god tid før og efter prøverne at foretage alle de undersøgelser, målinger eller observationer, som MarineShaft anser for nødvendige for en tilfredsstillende udførelse og kontrol af prøverne, ligesom de skal have adgang til alle oplysninger om tidligere prøver. I tilfælde af, at arbejdet skal godkendes af myndigheder eller klasser, er MarineShaft berettiget til at forestå dialog herom.

9. Levering	
9.1	Hvis ikke andet er aftalt, udføres arbejdet i MarineShafts normale arbejdstid uden overtidsarbejde og så hurtigt som muligt under hensyntagen til andre forpligtelser. MarineShaft har påtaget sig ved kontraktens indgåelse.
9.2	Er en bestemt leveringstid aftalt, er denne først gældende fra den dag:
9.2.1	Parterne er blevet enige om arbejdets omfang og udførelse,
9.2.2	Køber har stillet Anlægget til rådighed på det sted og i den stand, som det er aftalt mellem Parterne i tilfælde af reparationsarbejde,
9.2.3	Køber i øvrigt har truffet alle øvrige mellem Parterne aftalte foranstaltninger og
9.2.4	Har erlagt en eventuel aftalt forskudsbetaling eller, såfremt sikkerhedsstillelse er aftalt, stillet denne sikkerhed.
9.2.5	En aftalt leveringsdag udskydes tilsvarende med det antal dage som medgår, indtil de ovennævnte betingelser er opfyldt.
9.3	Såfremt Parterne under arbejdets gang aftaler ændringer eller tillægsarbejder, eller Køber misligholder sine forpligtelser, forlænges leveringstiden, respektive udskydes leveringstiden, med en til den heraf forårsagede forsinkelse tilsvarende periode.
9.4	Aftalt leveringstid eller leveringsdag gælder med sædvanligt forbehold for forhold under for MarineShafts kontrol, såsom, men ikke begrænset til, forsinkede leverancer af dele, materialer og hjælpematerialer og ydelser fra underleverandører, transporthindringer, svigtende energiforsyning, klasse- og myndighedskrav, hændelig skade på Anlægget og/eller dele og materialer hertil inden levering, mangel på arbejdskraft hos MarineShaft eller dets underleverandører, samt forsinkelse eller leveringshindringer som følge af fejlstøbning, kassering af materialer, fabrikkationsheld, driftsforstyrrelser, eller andre årsager, som MarineShaft ikke har kunnet afhjælpe med rimelige midler jf. også pkt. 12. I sådanne tilfælde kan MarineShaft forlange leveringstiden forlænges, respektive leveringsdagen udskudt, med lige så mange arbejdsdage, som arbejdet er blevet forsinket som følge af de indtrådte omstændigheder.
9.5	MarineShaft er under alle omstændigheder kun erstatningspligtig i forbindelse med forsinkelse af færdiggørelse af et hos MarineShaft bestilt arbejde, hvad enten der er truffet aftale om en bestemt leveringstid eller ej, såfremt forsinkelsen er væsentlig, og såfremt Køber godtgår, at dette skyldes fejl eller forsømmelse fra MarineShaft eller dets personale, og MarineShaft er endvidere under ingen omstændigheder erstatningspligtig for driftstab, tidstab, avancetab, eller andet indirekte tab, der lides af Køber som følge af forsinkelse, herunder forsinkelse på grund af afhjælpning af mangelfuldt arbejde.
9.6	I tillæg til ovennævnte aftales det udtrykkeligt, at MarineShafts ansvar for følgerne af en forsinkelse og Købers eventuelle tab som følge heraf, i intet tilfælde kan overstige 5 % af den aftalte pris eller fakturabeløbet.
9.7	Når MarineShaft mener, at arbejdet er tilendebragt i kontraktmæssig stand, kan MarineShaft forlange fastsat tidspunkt for gennemgang af reparationsarbejdet hhv. fremstillingen af begge Parter. Indkaldelse sker fra MarineShafts side med rimeligt varsel, og Køber er forpligtet til at deltage i mødet.
9.8	Køber er forpligtet til at acceptere reparationsarbejdet hhv. fremstillingen og få Anlægget leveret i umiddelbar forlængelse af det nævnte afleveringsmøde, medmindre Køber kan udpege og specificere væsentlige mangler. Såfremt væsentlige mangler forefindes, er Køber forpligtet til at acceptere arbejdet og få Anlægget leveret, når tilfredsstillende udbedring af de eventuelle mangler er foretaget.

10. Mangler	
10.1	MarineShaft forpligter sig til i overensstemmelse med nedenstående regler at afhjælpe alle mangler ved leverancen, som skyldes påviselige fejl i materialet eller arbejdets udførelse.
10.2	Afhjælpningen omfatter kun mangler, der konstateres og anmeldes rettidigt inden 6 måneder efter færdiggørelsen, og da kun mangler ved arbejde udført af MarineShaft og materialer leveret af MarineShaft. MarineShaft afhjælper kun mangler ved underleverancer i det omfang, sådanne mangler bevilget skyldes MarineShafts forhold. Dog skal MarineShaft transportere sine rettigheder mod underleverandøren i anledning af mangler ved dennes arbejde eller leverancer til Køber.
10.3	For et afhjælpningsarbejde gælder samme vilkår som for det oprindelige arbejde. I det tilfælde, hvor der på tidspunktet for færdiggørelsen af afhjælpningsarbejdet resterer mindre end 3 måneder af afhjælpningsperioden på 6 måneder, forlænges denne periode for det udførte afhjælpningsarbejde, således at den dækker fulde 3 måneder for dette arbejde.
10.4	Køber har efter MarineShafts skriftlige accept ret til at lade afhjælpningsarbejdet udføre ved andet værft. MarineShafts ansvar for mangler er i så fald begrænset til det beløb, afhjælpningsarbejdet ville have kostet ved eget værft.
10.5	Afhjælpningen omfatter ikke godtgørelse af omkostninger til forsendelse, forsendelse af materialer eller dele til Anlægget eller rejsekostninger for personer, der deltager i afhjælpningsarbejdet, herunder MarineShafts folk.
10.6	Afhjælpningen omfatter ikke almindelig slid og ælde og heller ikke uheld, beskadigelser, fejl og lignende, som skyldes urigtig behandling eller overbelastning af Anlægget. Afhjælpningspligten ophører ligeledes, hvis Køber sidder MarineShafts eller underleverandørers forskrifter med hensyn til betjening, vedligeholdelse og lignende overhør.
10.7	Afhjælpningspligten omfatter ikke skader, som manglen forårsager på andre dele af det reparerede Anlæg.

7. Payment	
7.1	Unless otherwise agreed, the owner of the Construction is liable for the payment of MarineShaft's total invoice amount and other obligations incumbent on the Purchaser hereunder. If the work has been ordered by others than the owner of the Construction, the Purchaser is likewise liable, unless liability in that respect has been explicitly disclaimed on the placing of the order with MarineShaft.
7.2	Any payment must be made net cash on completion of the work, unless otherwise stipulated in the Parties' agreement, and MarineShaft is entitled to on account invoicing.
7.3	During the work process, MarineShaft is further entitled to demand payment of on account amounts in settlement of work performed by up to 80% of the estimated invoice amount, comprising, among other things, wages, prices for materials, operating supplements, dock, berth and machine bearings, and the value of subcontracts.
7.4	Any delay in payment carries an addition of interest of 2% for each month entered into as from the due date and until payment has been effected.
7.5	The Purchaser is not entitled to omit payment of any part of the invoice amount, referring to counterclaims.
7.6	If within 3 days upon demand from MarineShaft, the Purchaser fails to settle any claims due at the time of receipt of such demand, MarineShaft may terminate the agreement and/or claim damages under the general rules of Danish law.
7.7	Subject to the limitations required by mandatory rules of law, MarineShaft reserves the right to retain ownership of the sold product, until payment to MarineShaft or any assignee of MarineShaft of the purchase price in full plus accrued interest and costs.
7.8	In case of any transformation or processing of the sold product, the ownership will be maintained, thus comprising the component transformed or processed to the extent corresponding to the value represented by the sold product at the time of sale thereof.

8. Tests	
8.1	MarineShaft is entitled to make the tests required for establishing whether the supply is conforming to contract. In such tests, MarineShaft is entitled, free of charge, to use the fuel and similar substances of the Construction. MarineShaft has to notify Purchaser in reasonable time about time and type of such tests and Purchaser has to – if MarineShaft demands this – be on site at such tests.
8.2	During sea trials, the Purchaser alone shall carry the risk and the responsibility for the Construction, its machinery, equipment and any causation of damage. Further, the Purchaser shall carry the risk for the repair work, apart from any damage caused by MarineShaft's fault or neglect.
8.3	During sea trials, the Purchaser shall, free of charge to MarineShaft, crew the Construction in compliance with requirements. However, MarineShaft is entitled to let its own crew operate the machinery of the Construction, provided the requirements for crew and current safety regulations have been observed.
8.4	MarineShaft's representatives are entitled in due time before and after the tests to make any investigations, measurements, and observations deemed required by MarineShaft for a satisfactory performance and control of the tests, and further, the representatives must be given access into all information on previous tests. In case the work requires the approval by the authorities or classes, MarineShaft is entitled to be in charge of the dialogue in that respect.

9. Delivery	
9.1	If not otherwise agreed, the work will be performed during MarineShaft's normal working hours, exclusive of any overtime work, and as soon as possible with due regard to other obligations assumed by MarineShaft on the formation of contract.
9.2	If a specific time of delivery has been agreed, such delivery time will not apply until:
9.2.1	the Parties have agreed on the extent and performance of work;
9.2.2	the Purchaser has delivered possession of the Construction at the place and in the state and condition agreed between the Parties in case of repair work;
9.2.3	the Purchaser has taken all other measures agreed between the Parties;
9.2.4	has effected any agreed advance payment, or issued the agreed security, if such provision of security has been agreed;
9.2.5	an agreed date of delivery is postponed proportionally by the number of days passed until the fulfillment of the aforementioned.
9.3	If the Parties agree on any changes or additional works during the work process, or in case of the Purchaser's breach of its contractual obligations, the time of delivery will be extended or the delivery date postponed, respectively, by a period corresponding to the delay thus caused.
9.4	The agreed time of delivery or delivery date apply with the usual proviso for events beyond MarineShaft's control, such as but not limited to delay in supplies of parts, materials or ancillary materials and services from sub-suppliers, transport hindrances, falling energy supplies, class and government requirements, accidental damage to the Construction and/or parts and materials hereof prior to delivery, shortage of manpower with MarineShaft or its sub-suppliers and delay in or hindrances of delivery due to water casting, scrapping of materials, production failures, interruptions in operation, or other reasons which could not have been reasonably remedied by MarineShaft, see also clause 12. In such situations, MarineShaft may demand an extension of the time of delivery or a postponement of the delivery date, respectively, by the same number of working days as those causing the delay in work due to the occurrence of the events.
9.5	MarineShaft is in any case only liable in damages in connection with delay in the completion of work ordered from MarineShaft, irrespective of whether or not a specific time of delivery has been agreed, provided the delay is material, and provided the Purchaser proves that the delay is due to a fault or neglect on the part of MarineShaft or its personnel, and further, MarineShaft is in no case liable in damages for any operational loss, loss of time, loss of profits, or any other indirect loss suffered by the Purchaser due to delay, including delay caused by repair of defective work.
9.6	In addition to the above, it is explicitly agreed that MarineShaft's liability for the consequences of a delay and the Purchaser's consequential loss, if any, will in no case exceed 5% of the agreed price or the invoice amount.
9.7	If MarineShaft deems that the work has been completed conforming to the contract, MarineShaft may fix a time for both Parties to examine the repair work or the manufacture, respectively. Notice of a meeting for such examination must be given by MarineShaft well in advance, and the Purchaser is obligated to participate in the meeting.
9.8	The Purchaser shall accept the repair work or the manufacture, respectively, and take delivery of the Construction in immediate continuation of the above handover meeting, unless the Purchaser can point at and specify any material defects. In case of any such material defects, the Purchaser shall accept the work and take delivery of the Construction upon completed satisfactory repair of any defects.

10. Defects	
10.1	MarineShaft undertakes to repair all defects in the supply caused by identifiable defects in the material or the performance of work, all in accordance with the above rules.
10.2	Such repair comprises only defects established and duly notified within 6 months upon the completion, and only defects in work performed by MarineShaft and materials delivered by MarineShaft. MarineShaft is only obligated to repair defects in subcontracts, if such defects are proved to be due to MarineShaft's acts. However, MarineShaft shall assign its rights against the sub-supplier to the Purchaser in case of any defects in the sub-supplier's works or supplies.
10.3	Any repair work is subject to the same conditions as those applying to the original work. If at the time of completing the repair work, there are less than 3 months left of the repair period of 6 months, the period for the repair work performed will be extended to the effect that it covers the full 3 months' period in respect of this work.
10.4	Upon MarineShaft's written acceptance, the Purchaser is entitled to request another yard to perform the repair work. MarineShaft's liability for defects will in that case be limited to the amount for a similar repair performed at its own yard.
10.5	Repair does not comprise reimbursement of costs for sealing, dispatch of materials or parts for the Construction or travelling costs for persons participating in the repair work, including MarineShaft's personnel.
10.6	Repair does not comprise ordinary wear and tear, neither accidents, damage, faults or the like originating from any incorrect processing or overload of the Construction. Further, the duty to repair will lapse, if the Purchaser ignores the regulations laid down by MarineShaft or by sub-suppliers in respect of operation, maintenance and the like.
10.7	The duty to repair does not comprise damage to any other parts of the repaired Construction caused by the defect.

11. Produktansvar	
11.1	Ud over hvad der følger af pkt. 10 ovenfor, er MarineShaft ikke erstatningspligtig for nogen hos Køber opstået skade, herunder skade der tilføjles Anlægget og/eller dets tilbehør og/eller ombordværende lading eller genstande, uanset om disse tilhører Køber eller andre, medmindre det godtgøres, at sådan skade skyldes fejl og forsummelser, som kan tilregnes MarineShaft som uagtsomme eller forsættlige.
11.2	For skader, som det udførte arbejde, herunder leveret materiale og udstyr måtte forvolde, eller som skyldes den brug, Køber gør heraf, og/eller af det reparerede arbejde (produktskade) er MarineShaft alene erstatningsansvarlig, såfremt der er tale om personskade, og det samtidig godtgøres, at skaden skyldes fejl eller forsummelser fra MarineShafts eller dets personaleside. MarineShaft er under ingen omstændigheder erstatningspligtig for produktskader på fast ejendom eller andre ting, herunder på Anlægget eller dele heraf. Køber er forpligtet til at holde MarineShaft skadesløs i den udstrækning MarineShaft måtte blive pålagt produktansvar over for tredjemand, som går ud over de i disse betingelser aftalte grænser, og Køber er pligtig til at lade sig sagsøge for samme domstol, som behandler erstatningskrav mod MarineShaft vedrørende påstået produktansvar.
11.3	MarineShaft er under ingen omstændigheder ansvarlig for driftstab, tidstab, avancetab eller andet indirekte tab (konsekvensskade), hvad enten der er tale om en mangel, produktskade eller erstatningskrav på andet grundlag. (Ved forsinkelse, jf. dog pkt. 9.5 og 9.6).
11.4	Det erstatningsansvar MarineShaft kan ifalde, begrænses til og kan under ingen omstændigheder overstige DKK 15.000.000,00 (skriver femten millioner danske kroner) for hvert enkelt skadestilfælde. En række skader, der kan føres tilbage til samme forhold, betragtes i denne forbindelse som et enkelt skadestilfælde.
11.5	I det tilfælde, hvor MarineShaft i henhold til bestemmelser i disse betingelser enten er ansvarsfri eller kun er pligtig til at betale en begrænset erstatning, giver Køber, herunder Anlæggets ejere og/eller andre rettighedshavere i Anlægget, afkald på at rejse erstatningskrav over for de for MarineShaft optrædende personer, være sig ledelse, funktionærer, arbejdere eller andre, og Køber forpligter sig til at holde disse personer skadesløse, hvis sådanne erstatningskrav måtte blive rejst over for de pågældende fra tredjemands side.
11.6	I tilfælde af transportskade, hvor transport uden for MarineShafts arbejdssted sker for MarineShafts regning og risiko, begrænses det erstatningsansvar, som MarineShaft kan ifalde til DKK 2.000.000,00 (skriver to millioner danske kroner).
11.7	En række uheld, der kan føres tilbage til samme fejl og forsummelser, betragtes i denne forbindelse som et enkelt skadestilfælde.
11.8	MarineShaft er ikke ansvarlig – hverken for direkte eller indirekte tab – for eventuel mundtlig eller skriftlig tilkendegivelse, vejledning, måltagning, beregning mv., som en medarbejder hos MarineShaft måtte yde over for en kunde, herunder rådgivning ydet på anlægget, telefonisk, pr. mail eller på anden vis, hvis denne rådgivning ikke har forbindelse med køb af produkter fra MarineShaft.

12. Force majeure	
12.1	MarineShaft er ikke erstatningspligtig for manglende opfyldelse af MarineShafts forpligtelser, såfremt MarineShaft kan godtgøre at dette skyldes en hindring uden for MarineShafts kontrol så som, men ikke begrænset til, krig, krigslignende situationer, brand, strejke, lockout, eksport- eller importforbud, embargo, forsinket eller mangelfuld levering af materialer fra underleverandører, produktionsstop, mangel på energi eller transportmuligheder.
12.2	I så fald er MarineShaft berettiget til at forlænge leveringstiden tilsvarende eller til at hæve aftalen. Så snart hindringen er ophørt, er hver af Parterne forpligtet til at følge aftalen, med mindre MarineShaft forinden har hævet denne. En hindring på mere end 3 måneder berettiger MarineShaft til at hæve aftalen.

13. Reklamations- og undersøgelsespligt	
13.1	Reklamationer over mangler må lide tilfælde fremsættes, så snart manglen er opdaget eller ved anvendelse af almindelig agtpågivenhed burde være opdaget. I modsat fald kan en sådan mangel ikke gøres gældende.
13.2	Den samme pligt til omgående reklamation gælder, hvis der indtræffer skader på Anlægget, og Køber eller andre i den anledning ønsker at gøre ansvar gældende over for MarineShaft.
13.3	Reklamationer over regninger skal ske senest 30 dage efter fakturadato.
13.4	Såfremt der ikke er reklameret i forbindelse med arbejdets færdiggørelse, er MarineShaft fritaget for ethvert ansvar, dog således at reklamationer over skjulte fejl og mangler og angående skjulte skader kan reklameres indtil 6 måneder efter leveringsdato, dersom det pågældende forhold ikke kunne eller burde være opdaget tidligere (jf. 10.2).
13.5	Alle reklamationer skal være skriftlige og specificerede.

14. Forsikring	
14.1	Køber holder Anlægget forsvarligt forsikret, såvel kasko- som ansvarsforsikring. MarineShaft tegner ingen forsikring for Anlægget, dets mandskab, last eller udstyr eller for andre genstande, som Køber ejer eller disponerer over, uden efter dennes udtrykkelige og skriftlige anmodning, og da for dennes regning. MarineShaft forbeholder sig dog ret til, hvor omstændighederne taler derfor, for Købers regning og efter forudgående aftale med Køber at tegne tilfælsforsikring, dækkende MarineShafts eventuelle ansvar for skade på ombordværende last

15. Beskyttelse af rettigheder	
15.1	Køber opnår ingen ret til MarineShafts industrielle rettigheder ved køb af produktet, og Køber er uberettiget til at misbruge oplysninger om produktet, så Køber herved krænkede MarineShafts rettigheder.

16. Tegninger og beskrivelser	
16.1	Alle tegninger, dokumentationsmateriale og beskrivelser af produktet, uanset om dette er produceret af MarineShaft eller andre, der er overgivet til Køber i forbindelse med tilbud, levering eller på anden måde, forbliver MarineShafts ejendom. Materialet må ikke uden MarineShafts forudgående skriftlige samtykke anvendes af Køber til andet end det, der er formålet med udleveringen, og må ikke kopieres eller overdrages til tredjemand. Materialet skal, hvis der ikke indgås aftale om levering af produktet, returneres til MarineShaft.
16.2	Køber skal levere den nødvendige tekniske dokumentation (eksempelvis tegninger, beskrivelser, skemaer, instruktioner mv.), som er nødvendig for det aftalte reparationsarbejde. MarineShaft må ikke anvende denne dokumentation til andet end fuldførelse af det aftalte reparationsarbejde. Når arbejdet er fuldført skal MarineShaft levere den modtagne dokumentation tilbage til Køber, såfremt Køber begærer dette.

17. Persondata	
17.1	Som et led i MarineShafts udførelse af arbejdet er det nødvendigt at behandle en række personoplysninger om Køber, idet Køber, herunder personer hos Købers kunde, registreres som kontaktperson. Dette gøres for at kunne håndtere den indgåede aftale, samt for at kunne kontakte de nødvendige personer såfremt dette skulle være nødvendigt. MarineShaft behandler derfor Købers, herunder Købers kundes, kontaktoplysninger samt de øvrige personoplysninger, som er relevante for, at MarineShaft kan udføre det aftalte arbejde.
17.2	I visse situationer er det endvidere nødvendigt, at MarineShaft videregiver disse personoplysninger til andre aktører, herunder eksempelvis offentlige myndigheder. Det er kun de personoplysninger, der er nødvendige for at varetage aftalens interesser, der videregives til øvrige aktører. Derudover kan der ske videregivelse af personoplysninger, hvis MarineShaft bliver pålagt dette af en retsinstans, eller videregivelsen følger af bestemte lovegiver.
17.3	Når MarineShaft behandler Købers, herunder Købers kundes, personoplysninger, giver det en række rettigheder overfor MarineShaft. Blandt andet er der mulighed for at bede om indsigt i, hvilke personoplysninger MarineShaft behandler, samt at anmode om enten at rette eller slette Købers, herunder Købers kundes, oplysninger.

18. Lovvalg og tvistløsning	
18.1	Eventuelle tvister, som opstår vedrørende leverancer fra MarineShaft, skal afgøres efter dansk rets regler, dog ikke dansk international privatrets henvisningsregler.
18.2	Alle tvistigheder, der opstår vedrørende leverancer fra MarineShaft, skal endelig afgøres ved de almindelige domstole i Danmark. Værneting skal være MarineShafts til enhver tid aktuelle hjemting.

Version 1, februar 2019

11. Product liability	
11.1	Apart from the provisions of clause 10 above, MarineShaft is not liable for any damage caused at the Purchaser's premises, including damage caused to the Construction and/or its accessories and/or loading or to items on board, irrespective of whether or not these belong to the Purchaser, unless such damage is proved to be due to a fault or neglect to be attributed to a negligent or intentional act on the part of MarineShaft.
11.2	MarineShaft is only liable for the damage caused by the work performed, including materials and equipment delivered or due to the Purchaser's use thereof and/or the repaired Construction (product damage), provided such damage consists in personal injury, and the injury is proved to be due to a fault or neglect on the part of MarineShaft or its personnel. MarineShaft is in no case liable for product damages to real estate or other chattels, including the Construction or parts thereof. The Purchaser shall indemnify MarineShaft to the extent a product liability in relation to a third party may be imposed on MarineShaft in excess of these conditions or the limits agreed, and the Purchaser shall let itself be sued before the same court of law hearing the claim for damages against MarineShaft concerning the alleged product liability.
11.3	MarineShaft is in no case liable for any operational loss, loss of time, loss of profit or any other indirect loss (consequential damage), whether it concerns a defect, product damage or liability in damages on another basis (in case of delay, however, see clauses 9.5 and 9.6).
11.4	The liability in damages incurred by MarineShaft is limited to and can never exceed DKK 15,000,000 (in writing: fifteen million Danish Kroner) for each individual loss. A number of losses to be referred to the same event will in that connection be considered one individual loss.
11.5	In case of MarineShaft is either exempt from liability or only obligated to pay a limited compensation under the provisions herein, the Purchaser, including the owners of the Construction and/or other rightsholders, shall waive the right to advance any claim for damages in relation to MarineShaft's representatives, whether its management, salaried employees, workers, or others, and the Purchaser shall indemnify such persons if a third party advances any claim for damages against them.
11.6	In case of damage incurred in transit involving transport outside MarineShaft's place of work for MarineShaft's account and risk, any liability in damages incurred by MarineShaft is limited to DKK 2,000,000 (in writing: two million Danish Kroner).
11.7	A number of losses to be referred to the same fault and neglect will in that connection be considered one individual loss.
11.8	MarineShaft is not liable – either directly or indirectly – for any oral or written statement, instruction, measuring, calculation, etc. supplied by one of MarineShaft's employees to a customer, including advice rendered on-site, by telephone, email or otherwise, provided such advice has no connection to the purchase of products from MarineShaft.

12. Force majeure	
12.1	MarineShaft is not liable for any non-performance of MarineShaft's contractual obligations, provided MarineShaft can substantiate that such non-performance is due to a hindrance beyond MarineShaft's control, such as, but not limited to war, warlike events, fire, strikes, lockouts, bans on exports or imports, embargoes, delayed or defective deliveries of materials from sub-suppliers, production standstills, shortages of energy or transport facilities.
12.2	In that case, MarineShaft is entitled to extend the time of delivery correspondingly or to terminate the Agreement. As soon as the hindrance has been removed, either Party is bound by the Agreement, unless previously terminated by MarineShaft. In case a hindrance lasts more than three months, MarineShaft will be entitled to terminate the agreement.

13. Duty to give notice and duty of inspection	
13.1	Any complaint about defects must always be notified, as soon as the defect has been established or should have been established if exercising due caution. Otherwise, the right to complain will be forfeited.
13.2	The same duty to complain immediately applies in case of damage to the Construction, or if the Purchaser or others wish to hold MarineShaft responsible.
13.3	Complaints about invoices must be made no later than 30 days after the invoice date.
13.4	If no complaint has been received in connection with the completion of the work, MarineShaft will be relieved of any responsibility, always provided, however, that complaints about latent defects and latent damage may be made until 6 months after the date of delivery, provided the defect concerned could not or ought not have been established at an earlier stage (see clause 10.2).
13.5	All complaints must be specified and made in writing.

14. Insurance	
14.1	The Purchaser shall keep the Construction properly insured, both in terms of hull insurance and liability insurance. MarineShaft will not take out insurance for the Construction, its crew, cargo, or equipment or for any other items owned by or available to the Purchaser without the Purchaser's explicit and written request. In that case for the Purchaser's account. However, if supported by the circumstances, MarineShaft reserves the right, for the Purchaser's account and if agreed in advance with the Purchaser, to take out additional insurance covering MarineShaft's liability for any damage to cargo on board.

15. Protection of rights	
15.1	The purchase of goods does not confer any right on the Purchaser to MarineShaft's industrial privileges, and the Purchaser is therefore unauthorised to misuse any information on the Construction, thereby infringing MarineShaft's rights.

16. Drawings and descriptions	
16.1	All drawings, documentary evidence or descriptions of the Construction, whether manufactured by MarineShaft or others, delivered to the Purchaser in connection with an offer, a supply or otherwise, remain MarineShaft's property. Such material may not be used by the Purchaser for other purposes than the purpose of the delivery without MarineShaft's prior written consent and may not be copied, assigned or transferred to any third party. In the absence of any agreement on delivery of the Construction, such material must be returned to MarineShaft.
16.2	The Purchaser shall supply the technical documentation (e.g. drawings, descriptions, schedules, instructions, etc.) required for the agreed repair work. MarineShaft is unauthorised to use such documentation for any other purpose than for the completion of the agreed repair work. Upon completion of the work, MarineShaft shall return the documentation received to the Purchaser, if so requested by the Purchaser.

17. Personal data	
17.1	In the course of MarineShaft's performance of work, it is required to process a number of personal data on the Purchaser due to the registration for contact purposes of the Purchaser, including persons employed with the Purchaser's customer. This is required for performing the agreement entered into and for the purpose of contacting the relevant persons, if required. Consequently, MarineShaft will process contact information and other personal information on the Purchaser, including the Purchaser's customer, which may be relevant for MarineShaft's performance of the agreed work.
17.2	In certain situations, it may further be necessary for MarineShaft to disclose such personal data to other parties, including e.g. public authorities. Only personal information required for safeguarding the interests of the agreement will be disclosed to other parties. In addition, MarineShaft may be ordered by a court to disclose personal information, or disclosure may be subject to specific statute.
17.3	MarineShaft's processing of personal information on the Purchaser, including the Purchaser's customer, leads to a number of rights in relation to MarineShaft. Among other things, it is possible to request access into the personal information processed by MarineShaft and to request either correction or deletion of the information on the Purchaser, including the Purchaser's customer.

18. Choice of law and dispute resolution	
18.1	Any dispute arising out of or in connection with supplies from MarineShaft must be settled in accordance with Danish law without regard to any principles of private international law specifying any other choice of law.
18.2	Any dispute arising out of or in connection with supplies from MarineShaft must be brought before and finally settled by the ordinary courts of Denmark, the venue being MarineShaft's existing home court at any time.

Version 1, February 2019